

私たちはメイプルプログラムで学んでいます。

We all study together at Osaka University as Maple Program students!

氏名、出身国、大学名の順番です。
The students' names, home countries and university names are given.

サメット アテック

SAMET ATIK

トルコ

Turkey

ボアズィチ大学
Bogazici University



私は大学で英語の翻訳と通訳を学び、第二外国語で日本語を履修していました。学ぶうちに日本への興味がわき、留学では日本語の上達が目標です。村上春樹や三島由紀夫の小説を日本語で読めるようになって、ゆくゆくは自分なりにトルコ語に翻訳したいと考えています。

My major is English interpretation and translation, with Japanese as my second foreign language. The more I studied, the more I became interested in Japan. My goal during this year abroad is to improve my Japanese language skills, to the level where I can read novels by Haruki Murakami and Yukio Mishima in Japanese. In the long run, I'd like to translate their novels into Turkish myself.

コンタン デーン

KONGTHAM DANG

タイ

Thailand

タマサート大学
Thammasat University



私は大学で社会言語学を学び、関西地方の方言を知りました。大阪で暮らすと方言が上達するに違いないと留学に踏み切りました。飲食店などで実際に使われている方言を聞くと、たいへん面白いです。日本で学びながら言葉や文化をリアルに体験できる貴重な時間です。

I first learned about the Kansai dialect when studying sociolinguistics at university. I was certain I'd get a better grasp of the dialect if I lived in Osaka, so I decided to take the leap and study abroad. Now whenever I go grab a bite or a drink, I can hear people actually speak the dialect, and that's so fascinating. This study year in Japan is a valuable time for me to experience Japanese language and culture in real life.

プレスタ アリサ

PRESTAT ARISA

デンマーク

Denmark

コペンハーゲン大学
University of Copenhagen



日本語の「読み方」「文法」「表現」などを深く学びたくて、このプログラムに参加しました。開講科目が多く、選択もできるので、たいへん学びやすいです。もっと日本語を使いこなして、韓国語と何が違って、何が同じかなど言語の比較研究にも挑戦したいですね。

I decided to attend this program because I wanted to study Japanese grammar and expressions in great depth and felt the need to improve my Japanese reading skills. Osaka University is a good environment to study Japanese because of the great number of electives. I want to have a better command of Japanese and would like to try my hand at comparative research and examine differences and similarities between Japanese and Korean.

私たちはメイプルプログラムを修了して、再び大阪大学で学んでいます。

We completed the Maple Program and are studying at Osaka University again!

大学名は出身大学です。現在大阪大学の大学院で研究しています。
The university names given are the students' alma maters. The students are currently conducting research at Osaka University.

トート エヴェリン アドリエン

Toth Evelyn Adrienn

ハンガリー
Hungary

カーロリ ガーシュパール大学
Károli Gáspár University of the Hungarian Reformed Church



私は「アイヌ民族」の研究でハンガリーの修士を卒（おえ）、現在大阪大学の修士課程で研究を続けています。2年前メイプルプログラムで来日し、アイヌ民族に強い興味を覚えました。本格的な研究をするために再び来日する決心をしました。博士課程までここで研究を続けたいです。

I completed a master's course in Hungary with a thesis on the Ainu people, and now I am continuing my research as a master's student of Osaka University. I became really interested in the Ainu when I came to Japan two years ago to attend the Maple Program. I decided to come back to Japan because I wanted to engage in research on a higher level. I would like to embark on a PhD here as well.

オーゼロヴァ アナスタシア

Ozerova Anastasija

リトアニア
Lithuania

マンチェスター大学
The University of Manchester



大学在学中に初めて留学した時、メイプルプログラムには日本の文化や言語学の授業が多いのに驚きました。1年後大学院へ進学する際、迷わず大阪大学を選びました。日本語、英語、ロシア語の言語間でなぜ「皮肉」による誤解が起こるのかを研究し、今、修士論文に取り組んでいます。

When I first studied abroad during my bachelor's, I was surprised at how many classes on Japanese culture and linguistics the Maple Program had to offer. I chose Osaka University again when looking for the right place to do my master's. I'm currently conducting research on irony and I'm writing my thesis on why it leads to misunderstandings between speakers of Japanese, English and Russian.

ベークー リサ

Beké Lisa

ベルギー
Belgium

ルーヴェン・カトリック大学
University of Leuven



メイプルプログラムは言語、文化、歴史など100以上の科目が開講され、自由に選べる、学びやすさが特徴です。私は日本の大正時代に児童文学の出発点となった童話・童謡雑誌『赤い鳥』と出会いました。このテーマで学位論文を書き、再び今、大阪大学で「赤い鳥の善悪感」を研究しています。

The Maple Program provides you with freedom of choice: there are over a hundred courses on Japanese linguistics, culture and history you can choose from and this gives you easy access to the knowledge you are looking for. During my studies here I stumbled upon Akai Tori, a children's magazine first published in the Taishō period, nothing less than the starting point of modern Japanese children's literature. I wrote my bachelor's thesis on this topic and now I'm back at Osaka University, researching Akai Tori's concept of good and evil.

【寮について】 About the dorm

Q 寮はありますか？
Is there a dorm?

授業を受けるところから徒歩3分以内のところにあります。Yes, there's a dorm located within a three-minute walking distance from the classrooms.

Q 寮の部屋には家具がありますか？
Are the dorms furnished?

ベッドと椅子、エアコンなどが備え付けられています。Yes, rooms are furnished with a single bed, a desk, a chair and an air conditioner, among other things.

Q 寮費はいくらくらいですか？
How much does a dorm room cost a month?

約2万円です。光熱費、インターネット使用料（Wi-Fi）も含まれます。Around 20,000 yen. Wi-Fi, electricity and heating expenses are included.

Q 寮は日本人学生と
いっしょに住むのですか？
Will we be living together with Japanese students in the dorm?

留学生専用の寮で住む人がほとんどです。少数ですが、主に日本人学生が住んでいる寮に入る人もいます。どの寮に入るかは、大学が指定します。Most international students are provided with a room in a dorm solely for international students. Some students will be allocated a room in a dorm with mainly Japanese students. Please note that the university decides which students will move into which dorm.

【食事について】 About meals

Q ふだんの食事は、どこでとりますか？
Where do students usually eat their meals?

キャンパス内に学食があります。他にキャンパス周辺にスーパーやコンビニがあります。中には自分で毎日料理を作る人もいます。There's a cafeteria on campus. Besides that, there are also supermarkets and convenience stores close to the campus. Some students cook their own meals every day.

Q 大学内では生活関連の
買い物はできますか？
Can we buy daily essentials on campus?

本や文房具、日用品、お菓子、パン、お弁当、飲み物などを買うことができます。Yes, you can purchase books, stationery, daily necessities, sweets, bread, bento lunch boxes, drinks, etc. on campus.

Q 学食は、いくらぐらいで
どんな物が食べられますか？
What is served at the cafeteria and how much do the meals cost?

いろいろなメニューがあります。だいたい一食500円以内で食べられます。昼ごはんにはセットメニューもありますし、ハラル料理も用意しています。There's a variety of meals to choose from. You can generally have a meal for under 500 yen. Lunch sets, as well as halal meals are also available.

留学生生活 FAQ

みなさんは大阪大学
箕面キャンパスで勉強し、生活します。
Maple Program students study and live at Minoh Campus.

【交通・買い物について】 About transportation and shopping

Q 最寄りの駅はどこですか？
What's the closest station to the campus?

大阪モノレール彩都西駅がもっとも近い駅です。その他にバスを利用している人も多いようです。

The closest station is Saito-nishi, the final stop of the Osaka Monorail, and there is also a bus stop. Many students take the bus to university.

Q 大学の近くには
どんな店がありますか？
What kind of shops are there in the university's vicinity?

それほど数は多くありませんが、パン屋やコンビニ、スーパー、ドラッグストア、100円ショップ、レストラン、美容院、郵便局、銀行などがあります。

There aren't that many shops, but you'll find bakeries, convenience stores, supermarkets, drug stores, 100 yen shops, restaurants, beauty salons and barbers, post offices, banks, etc.

【その他】 Other

Q 生活に困ったときは
どうすればいいですか？
Who can I consult when I have problems with my studies or daily life in Japan?

大学の先生や事務室のスタッフだけでなく、希望すればチューターに生活や勉強の面で助けてもらえます。また、クラスごとにアドバイザーがいて、勉強や生活面でのアドバイスがもらえます。

You can always consult university professors or the secretary staff. You can apply for a tutor, who will assist you with your studies and daily life. Furthermore, each class has an appointed advisor, who can give you advice on your studies and daily life.

Q 病気になったときは、
どうすればいいですか？
What should I do when I get sick in Japan?

キャンパス内に保健センターがあります。場合によっては、カウンセラーに話を聞いてもらうこともできます。

There's a health center on campus, and in some cases, you can consult a counselor.